



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

61. årgang

20. april 2018

Indhold

I *Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser*

UDTALELSER

Europa-Kommissionen

2018/C 139/01	Udtalelse fra Kommissionen af 18. april 2018 om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra det midlertidige opbevaringsanlæg Sellafield Self-Shielded Box Interim Storage Facility i Det Forenede Kongerige	1
---------------	---	---

II *Meddelelser*

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2018/C 139/02	Meddelelse fra Kommissionen om ændring af EU-retningslinjerne for statsstøtte i landbrugs- og skovbrugssektoren og i landdistrikter 2014-2020	3
2018/C 139/03	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8838 — Kerry Group/Korys Investments/Proparent) ⁽¹⁾	6
2018/C 139/04	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8330 — Maersk Line/HSDG) ⁽¹⁾	6

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2018/C 139/05	Bekendtgørelse til visse personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/413/FUSP og i Rådets forordning (EU) nr. 267/2012 om restriktive foranstaltninger over for Iran	7
2018/C 139/06	Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse (FUSP) 2016/849 som ændret ved afgørelse (FUSP) 2018/611 og i Rådets forordning (EU) 2017/1509 som gennemført ved gennemførelsesforordning (EU) 2018/602 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea	8
2018/C 139/07	Bekendtgørelse til de registrerede, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets forordning (EU) 2017/1509 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea	9

Europa-Kommissionen

2018/C 139/08	Euroens vekselkurs	10
---------------	--------------------------	----

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2018/C 139/09	Oplysninger, der skal fremlægges i henhold til artikel 5, stk. 2 — Oprettelse af en europæisk gruppe for territorielt samarbejde (EGTS) (<i>Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1082/2006 af 5. juli 2006 (EUT L 210 af 31.7.2006, s. 19)</i>)	11
---------------	--	----

V Øvrige meddelelser

ANDET

Europa-Kommissionen

2018/C 139/10	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer	13
---------------	--	----

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

UDTALELSER

EUROPA-KOMMISSIONEN

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

af 18. april 2018

om planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra det midlertidige opbevaringsanlæg Sellafield Self-Shielded Box Interim Storage Facility i Det Forenede Kongerige

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(2018/C 139/01)

Nedenstående vurdering foretages i henhold til Euratomtraktatens bestemmelser, uden at dette berører eventuelle yderligere vurderinger, der skal foretages i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde samt de forpligtelser, der følger heraf og af afledt ret ⁽¹⁾.

Den 5. oktober 2017 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med Euratomtraktatens artikel 37 almindelige oplysninger fra Det Forenede Kongeriges regering om en plan for bortskaffelse af radioaktivt affald ⁽²⁾ fra det midlertidige opbevaringsanlæg Sellafield Self-Shielded Box Interim Storage Facility.

På grundlag af disse oplysninger og yderligere oplysninger, som Kommissionen anmodede om den 14. november 2017, og som de britiske myndigheder fremsendte den 15. januar 2018, og efter høring af ekspertgruppen har Kommissionen udarbejdet følgende udtalelse:

1. Anlægget ligger 180 km fra nærmeste grænse til en anden medlemsstat, i dette tilfælde Irland.
2. Under normale driftsforhold er det ikke sandsynligt, at gasformige radioaktive udslip vil give anledning til en eksponering af sundhedsmæssig betydning af befolkningen i andre medlemsstater ifølge den dosisgrænse, som er fastsat i direktivet om grundlæggende sikkerhedsnormer ⁽³⁾. Under normale driftsforhold udledes der ikke flydende radioaktive stoffer.
3. Afledt fast radioaktivt affald vil blive overført til behandlings- og til konditioneringsfaciliteter på stedet. Konditioneret lavaktivt affald vil blive sendt til det godkendte Drigg-bortskaffelsesanlæg i nærheden.
4. Skulle der ske utilsigtede udledninger af radioaktive stoffer som følge af en ulykke af den type og størrelse, der er beskrevet i de almindelige oplysninger, vil de doser, som befolkningen i en anden medlemsstat formodes at blive udsat for, ikke være af sundhedsmæssig betydning, jf. de referenceniveauer, som er fastsat i direktivet om grundlæggende sikkerhedsnormer.

⁽¹⁾ For eksempel skal der i henhold til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde foretages en yderligere vurdering af miljøforholdene. Indledningsvis ønsker Kommissionen at henlede opmærksomheden på bestemmelserne i direktiv 2011/92/EU om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet som ændret ved direktiv 2014/52/EU, på direktiv 2001/42/EF om vurdering af bestemte planers og programmers indvirkning på miljøet, på direktiv 92/43/EØF om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter og på direktiv 2000/60/EF om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger.

⁽²⁾ Bortskaffelse af radioaktivt affald i betydningen i punkt 1 i Kommissionens henstilling 2010/635/Euratom af 11. oktober 2010 om anvendelse af Euratomtraktatens artikel 37 (EUT L 279 af 23.10.2010, s. 36).

⁽³⁾ Rådets direktiv 2013/59/Euratom af 5. december 2013 om fastlæggelse af grundlæggende sikkerhedsnormer til beskyttelse mod de farer, som er forbundet med udsættelse for ioniserende stråling og om ophævelse af direktiv 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom og 2003/122/Euratom (EUT L 13 af 17.1.2014, s. 1).

Kommissionen konkluderer derfor, at gennemførelsen af planen for bortskaffelse af radioaktivt affald i enhver form fra det midlertidige opbevaringsanlæg Sellafield Self-Shielded Box Interim Storage Facility i Det Forenede Kongerige, hverken under normal drift eller i tilfælde af en ulykke af den type og størrelse, som omhandles i de almindelige oplysninger, kan antages at ville medføre en sundhedsmæssigt betydelig radioaktiv kontaminering af en anden medlemsstats vande, jord eller luftrum, jf. de bestemmelser, som er fastsat i direktivet om grundlæggende sikkerhedsnormer.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2018.

På Kommissionens vegne

Miguel ARIAS CAÑETE

Medlem af Kommissionen

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse fra Kommissionen om ændring af EU-retningslinjerne for statsstøtte i landbrugs- og skovbrugssektoren og i landdistrikter 2014-2020

(2018/C 139/02)

I EU-retningslinjerne for statsstøtte i landbrugs- og skovbrugssektoren og i landdistrikter 2014-2020 ⁽¹⁾ foretages følgende ændringer:

1) I punkt 75 tilføjes følgende som litra s):

»(s) støtte til aktive landbrugeres deltagelse i kvalitetsordninger for bomuld eller fødevarer, jf. afsnit 3.8 i Del II.«

2) I punkt 93 affattes første punktum således:

»Medlemsstaterne kan for de foranstaltninger eller aktiviteter, der er omhandlet i afsnit 1.1.5, 1.1.6, 1.1.7, 1.1.8, 2.1.1, 2.1.2, 2.2, 2.3, 3.4 og 3.5 i Del II i disse retningslinjer, fastsætte støttebeløbet på grundlag af standardantagelser om meromkostninger og indkomstab.«

3) Punkt 503 affattes således:

»(503) Støtte til skovbrugsinvesteringer, som medfinansieres af ELFUL eller ydes som supplerende national finansiering af en sådan samfinansieret støtte, kan omfatte andre støtteberettigede omkostninger end dem, der er omhandlet i punkt (502) a)-e), forudsat at disse omkostninger er fuldt ud støtteberettigede i henhold til forordning (EU) nr. 1305/2013, og at støtten er identisk med den underliggende foranstaltning, der indgår i det landdistriktsprogram, som er vedtaget i henhold til nævnte forordning. Hvis støtten ydes i form af finansielle instrumenter, kan den også omfatte de omkostninger, der er omhandlet i punkt (502) f).«

4) Overskriften i afsnit 2.1.2. i del II affattes således:

»2.1.2. Støtte til etablering, regenerering eller renovering af skovlandbrugssystemer«

5) Punkt 513 affattes således:

»(513) Kommissionen vil anse støtte til etablering, regenerering eller renovering af skovlandbrugssystemer for at være forenelig med det indre marked efter traktatens artikel 107, stk. 3, litra c), hvis den stemmer overens med de fælles vurderingsprincipper i disse retningslinjer og opfylder nedenstående betingelser.«

6) Punkt 516 affattes således:

»(516) Der kan ydes støtte til etablerings-, regenererings- eller renoveringsomkostningerne, og der kan ydes en årlig præmie pr. hektar til dækning af omkostningerne ved vedligeholdelse i en periode på op til fem år.«

7) Punkt 518 affattes således:

»(518) Der kan ydes støtte på op til 80 % af de støtteberettigede investeringsomkostninger til etablering, regenerering eller renovering af skovlandbrugssystemer og op til 100 % af den årlige præmie.«

⁽¹⁾ EUT C 204 af 1.7.2014, s. 1.

8) Efter punkt 536 indsættes følgende som punkt 536a:

»(536a) De i punkt (534), (535) og (536) fastsatte betingelser finder ikke anvendelse på støtte, som medfinansieres af ELFUL eller ydes som supplerende national finansiering af en sådan samfinansieret støtte, og som ydes i form af finansielle instrumenter.«

9) I punkt 565 tilføjes følgende som andet punktum:

»Infrastruktur, der er installeret som følge af demonstration, kan anvendes, efter at operationen er fuldført.«

10) Efter punkt 567 indsættes følgende punkt:

»(567a) Støtte til demonstrationsprojekter, som medfinansieres af ELFUL eller ydes som supplerende national finansiering af en sådan samfinansieret støtte, og som ydes i form af finansielle instrumenter, kan omfatte andre støtteberettigede omkostninger end dem, der er omhandlet i punkt (293) d) i-iv) i afsnit 1.1.10.1, forudsat at disse omkostninger er fuldt ud støtteberettigede i henhold til forordning (EU) nr. 1305/2013, og at støtten er identisk med den underliggende foranstaltning, der indgår i det landdistriktsprogram, som er vedtaget i henhold til nævnte forordning.«

11) Efter punkt 569 indsættes følgende punkt:

»(569a) Støtte, som medfinansieres af ELFUL eller ydes som supplerende national finansiering af en sådan samfinansieret støtte, kan udbetales til den forvaltningsmyndighed, der er omhandlet i artikel 65, stk. 2, litra a), i forordning (EU) nr. 1305/2013.«

12) I punkt 635 affattes indledningen således:

»Ved investeringsstøtteforanstaltninger efter Kapitel 3 i Del II i disse retningslinjer er kun følgende omkostninger støtteberettigede, medmindre støtten ydes i form af finansielle instrumenter, eller andet er præciseret:«

13) Punkt 636 affattes således:

»(636) Andre omkostninger end de i punkt (635) nævnte i forbindelse med leje- eller leasingkontrakter, såsom udlejerens fortjeneste, rentekomkostninger ved refinansiering, generalomkostninger og forsikringspræmier, betragtes ikke som støtteberettigede, medmindre støtten ydes i form af finansielle instrumenter.«

14) Efter punkt 642 indsættes følgende som punkt 642a:

»(642a) Hvis støtten ydes i form af finansielle instrumenter, kan inputtet til produktionsprocessen også være et ikkelandbrugsprodukt, forudsat at investeringen bidrager til en eller flere af Unionens prioriteter for udvikling af landdistrikterne.«

15) Efter punkt 644 indsættes følgende som punkt 644a:

»(644a) Hvad angår de infrastrukturinvesteringer, der er omhandlet i punkt (644) b), d) og e) er støtten ikke begrænset til mindre infrastrukturer, hvis støtten ydes i form af finansielle instrumenter.«

16) I punkt 645 tilføjes følgende som andet punktum:

»Sådanne planer er ikke påkrævet i forbindelse med investeringer, til hvilke støtten ydes i form af finansielle instrumenter.«

17) I punkt 654 tilføjes følgende som tredje punktum:

»Forretningsplanen skal have en varighed på højst fem år.«

18) I punkt 656 affattes første punktum således:

»Støtten skal udbetales i mindst to rater.«

19) Punkt 663 affattes således:

»(663) Der kan til virksomheder i landdistrikter, som ikke er aktive i landbrugssektoren, ydes støtte med henblik på bevarelse, bæredygtig brug og udvikling af genressourcer i landbruget, herunder fremmede ressourcer, til foranstaltninger, der ikke falder ind under punkt (208)-(219) i afsnit 1.1.5.1 i Del II i disse retningslinjer.«

20) Efter punkt 672 indsættes følgende som punkt 672a:

»(672a) Infrastruktur, der er installeret som følge af demonstration, kan anvendes, efter at operationen er fuldført.«

21) I punkt 673 tilføjes følgende som tredje punktum:

»Støtte til undervisning af rådgivere kan dog udbetales til den forvaltningsmyndighed, der er omhandlet i artikel 65, stk. 2, litra a), i forordning (EU) nr. 1305/2013.«

22) I punkt 681 affattes andet punktum således:

»Støtten skal udbetales til udbyderen af rådgivningstjenesterne eller til den forvaltningsmyndighed, der er omhandlet i artikel 65, stk. 2, litra a), i forordning (EU) nr. 1305/2013.«

23) Overskriften i afsnit 3.8 i kapitel 3 i del II affattes således:

»Støtte til aktive landbrugeres deltagelse i kvalitetsordninger for bomuld eller fødevarer.«

24) Punkt 685 affattes således:

»(685) Kommissionen vil anse støtte til aktive landbrugeres første deltagelse eller deltagelse i de fem foregående år i kvalitetsordninger for bomuld eller fødevarer for at være forenelig med det indre marked efter traktatens artikel 107, stk. 3, litra c), hvis den stemmer overens med de fælles vurderingsprincipper i disse retningslinjer og de fælles bestemmelser for Kapitel 3 i Del II i disse retningslinjer samt opfylder nedenstående betingelser.«

25) I punkt 688 tilføjes følgende som andet punktum:

»Hvis den første deltagelse i kvalitetsordningen begyndte forud for ansøgningen om støtte, reduceres den maksimale varighed på fem år med det antal år, der er gået mellem den første deltagelse og tidspunktet for ansøgningen om støtte.«

26) Punkt 709 affattes således:

»(709) De i punkt (708) d) omhandlede direkte omkostninger kan kun omfatte omkostninger, der er berettigede til investeringsstøtte, jf. punkt (635) og (636), medmindre støtten ydes i form af finansielle instrumenter.«

27) punkt 716 affattes således:

»(716) Der kan kun ydes støtte til dækning af følgende omkostninger:

(a) de administrative omkostninger ved at oprette den gensidige fond fordelt degressivt over en periode på højst tre år

(b) den gensidige fonds startkapital.«

28) Punkt 717 affattes således:

»(717) Medlemsstaterne kan begrænse de støtteberettigede omkostninger ved at anvende lofter for hver fond.«

29) Punkt 718 affattes således:

»(718) Støtteintensiteten må ikke overstige 70 % af de støtteberettigede omkostninger.«

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag M.8838 — Kerry Group/Korys Investments/Proparent)

(EØS-relevant tekst)

(2018/C 139/03)

Den 13. april 2018 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32018M8838. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag M.8330 — Maersk Line/HSDG)

(EØS-relevant tekst)

(2018/C 139/04)

Den 10. april 2017 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), sammenholdt med artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32017M8330. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

Bekendtgørelse til visse personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse 2010/413/FUSP og i Rådets forordning (EU) nr. 267/2012 om restriktive foranstaltninger over for Iran

(2018/C 139/05)

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for IRGC-brigadegeneral Javad DARVISH-VAND (nr. 1), IRGC-brigadegeneral Mohammad Reza NAQDI (nr. 8), Rostam QASEMI (nr. 10) og IRGC-brigadegeneral Amir Ali Haji ZADEH (nr. 19), personer, der optræder i bilag II til Rådets afgørelse 2010/413/FUSP⁽¹⁾ og i bilag IX til Rådets forordning (EU) nr. 267/2012⁽²⁾ om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Iran.

Rådet agter at fastholde de restriktive foranstaltninger over for ovennævnte personer på grundlag af nye begrundelser. Det bekendtgøres hermed for disse personer, at de inden den 27. april 2018 kan indgive en anmodning til Rådet om at få tilsendt den påtænkte begrundelse vedrørende deres opførelse på listen til følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu.

Alle bemærkninger, der modtages inden den 11. maj 2018, tages i betragtning i forbindelse med Rådets regelmæssige gennemgang.

⁽¹⁾ EUT L 195 af 27.7.2010, s. 39.

⁽²⁾ EUT L 88 af 24.3.2012, s. 1.

Bekendtgørelse til de personer, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets afgørelse (FUSP) 2016/849 som ændret ved afgørelse (FUSP) 2018/611 og i Rådets forordning (EU) 2017/1509 som gennemført ved gennemførelsesforordning (EU) 2018/602 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea

(2018/C 139/06)

Følgende oplysninger bekendtgøres hermed for de personer, der er opført i bilag II til Rådets afgørelse (FUSP) 2016/849 ⁽¹⁾ som ændret ved afgørelse (FUSP) 2018/611 ⁽²⁾ og i bilag XVI til Rådets forordning (EU) 2017/1509 ⁽³⁾ som gennemført ved gennemførelsesforordning (EU) 2018/602 ⁽⁴⁾ om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea.

Rådet for Den Europæiske Union har besluttet, at de personer, der er anført i ovennævnte bilag, skal opføres på listen over personer og enheder, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger i afgørelse (FUSP) 2016/849 og forordning (EU) 2017/1509 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea. Begrundelsen for opførelsen af disse personer på listen findes i de relevante afsnit i de pågældende bilag.

De berørte personer gøres opmærksom på muligheden for at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, jf. de websteder, der er anført i bilag II til forordning (EU) 2017/1509 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende infrosne pengemidler i forbindelse med basale behov eller specifikke betalinger (jf. artikel 35 i forordningen).

De berørte personer kan inden den 18. maj 2018 indgive en anmodning med tilhørende dokumentation til Rådet om, at afgørelsen om at opføre dem på ovennævnte lister tages op til fornyet overvejelse. Sådanne anmodninger stiles til følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

I overensstemmelse med artikel 36, stk. 2, i afgørelse (FUSP) 2016/849 og artikel 34, stk. 7, i forordning (EU) 2017/1509 tages alle indkomne bemærkninger i betragtning i forbindelse med Rådets regelmæssige gennemgang.

Der gøres tillige opmærksom på, at de berørte personer har mulighed for at indbringe Rådets afgørelse for Den Europæiske Unions Ret på de betingelser, der er fastsat i artikel 275, stk. 2, og artikel 263, stk. 4 og 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

⁽¹⁾ EUT L 141 af 28.5.2016, s. 79.

⁽²⁾ EUT L 101 af 20.4.2018, s. 70.

⁽³⁾ EUT L 224 af 31.8.2017, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 101 af 20.4.2018, s. 16.

Bekendtgørelse til de registrerede, der er omfattet af de restriktive foranstaltninger i Rådets forordning (EU) 2017/1509 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea

(2018/C 139/07)

De registreredes opmærksomhed henledes på følgende oplysninger i henhold til artikel 12 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 ⁽¹⁾:

Retsgrundlaget for behandlingen er Rådets forordning (EU) 2017/1509 ⁽²⁾.

Den registeransvarlige for denne behandling er Rådet for Den Europæiske Union repræsenteret ved generaldirektøren for GD C (Udenrigsanliggender, udvidelse og civilbeskyttelse) i Generalsekretariatet for Rådet, og den afdeling, der har til opgave at behandle personoplysninger, er afdeling 1C i GD C, som kan kontaktes på følgende adresse:

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
GD C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Formålet med behandlingen er at opstille og ajourføre listen over personer, der er omfattet af restriktive foranstaltninger i henhold til forordning (EU) 2017/1509.

De registrerede er de fysiske personer, der opfylder kriterierne for opførelse på listen som fastsat i den pågældende forordning.

De indsamlede personoplysninger er oplysninger, der er nødvendige for korrekt identificering af den pågældende person, begrundelsen og alle andre oplysninger i tilknytning hertil.

De indsamlede personoplysninger kan om nødvendigt deles med EU-Udenrigstjenesten og Kommissionen.

Med forbehold af begrænsningerne i artikel 20, stk. 1, litra a) og d), i forordning (EF) nr. 45/2001 vil anmodninger om indsigt samt anmodninger om berigtigelse eller indsigelse blive besvaret i overensstemmelse med afdeling 5 i Rådets afgørelse 2004/644/EF ⁽³⁾.

Personoplysninger opbevares i fem år fra det tidspunkt, hvor den registrerede er udgået af listen over personer, der er omfattet af indefrysning af aktiver, eller foranstaltningens gyldighed er udløbet, eller hvis en retssag er indledt, så længe den varer.

Registrerede kan henvende sig til Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 45/2001.

⁽¹⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 224 a 31.8.2017, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 296 af 21.9.2004, s. 16.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

19. april 2018

(2018/C 139/08)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2382	CAD	canadiske dollar	1,5606
JPY	japanske yen	132,88	HKD	hongkongske dollar	9,7182
DKK	danske kroner	7,4478	NZD	newzealandske dollar	1,6938
GBP	pund sterling	0,86975	SGD	singaporeanske dollar	1,6208
SEK	svenske kroner	10,3778	KRW	sydkoreanske won	1 314,38
CHF	schweiziske franc	1,1976	ZAR	sydafrikanske rand	14,7813
ISK	islandske kroner	123,30	CNY	kinesiske renminbi yuan	7,7717
NOK	norske kroner	9,5825	HRK	kroatiske kuna	7,4120
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	17 070,75
CZK	tjekkiske koruna	25,327	MYR	malaysiske ringgit	4,8085
HUF	ungarske forint	310,37	PHP	filippinske pesos	64,432
PLN	polske zloty	4,1664	RUB	russiske rubler	75,2875
RON	rumænske leu	4,6570	THB	thailandske bath	38,644
TRY	tyrkiske lira	4,9838	BRL	brasilianske real	4,1925
AUD	australske dollar	1,5892	MXN	mexicanske pesos	22,4668
			INR	indiske rupee	81,4580

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Oplysninger, der skal fremlægges i henhold til artikel 5, stk. 2

Oprettelse af en europæisk gruppe for territorielt samarbejde (EGTS)

(Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1082/2006 af 5. juli 2006 (EUT L 210 af 31.7.2006, s. 19))

(2018/C 139/09)

I.1) Navn, adresse og kontaktpunkt

Registreret navn: Agrupamento Europeu de Cooperação Territorial do Rio Minho (EGTS Rio Minho)

Hjemsted: Av. Miguel Dantas, n^o 69, 4930-6787 Valença, Portugal

Kontaktperson: José Maria Costa, formand for det tværkommunale råd

Gruppens internetadresse:

I.2) Gruppens varighed:

Gruppens varighed: 24. februar 2038

Registreringsdato: 24. februar 2018

Dato for offentliggørelse:

II. FORMÅL

EGTS Rio Minho har til formål at lette og fremme det territoriale samarbejde blandt sine medlemmer gennem territoriale samarbejdsaktiviteter, herunder alle aktiviteter, der er blevet dem pålagt ved delegation eller subdelegation af nationale eller europæiske organer i henhold til deres kompetencer og den relevante lovgivning i EU, Portugal og Spanien med henblik på gennemførelse af projekter eller programmer, der først og fremmest er medfinansieret af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond eller Samhørighedsfonden. EGTS Rio Minho har til formål at bidrage til udviklingen og styrkelsen af den økonomiske og sociale samhørighed i sit område og har derfor til opgave at tilrettelægge et fælles rum og fremme de territoriale samarbejdsrelationer inden for området, forbedre den institutionelle samhørighed i indsatsområdet, fremme den grænseoverskridende kultur- og naturarv, øge kendskabet til EGTS'en udadtil for at udvide de lokale ressourcers potentiale, opbygge og konsolidere et grænseoverskridende turistvaremærke for Rio Minho og andre mærker på nationalt og internationalt plan. EGTS'en Rio Minho har også til opgave at gennemføre og forvalte aftaler og ordninger, der giver mulighed for at nyde godt af finansielle instrumenter, der er vedtaget eller planlagt af Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik — helst i forbindelse med europæisk finansiering — forvalte udstyr og tjenesteydelser af almen interesse i et grænseoverskridende miljø samt at fremme og udarbejde undersøgelser, planer, programmer og former for forbindelser mellem de offentlige organer, der er involveret.

III. YDERLIGERE OPLYSNINGER OM GRUPPENS NAVN

Navn på engelsk:

Navn på fransk:

IV. MEDLEMMER

IV.1) Gruppens samlede antal medlemmer: 2

IV.2) Gruppemedlemmernes nationaliteter: spansk og portugisisk

IV.3) Oplysninger om medlemmerne ⁽¹⁾

Officielt navn: Comunidade Intermunicipal do Alto Minho

Postadresse: Rua Bernardo Abrunhosa, n.º 105, 4900-309 Viana do Castelo, Portugal

Internetadresse: www.cim-altominho.pt

Medlemstype: Sammenslutning af lokale myndigheder

⁽¹⁾ Indsæt venligst oplysninger for hvert enkelt medlem.

Officielt navn: Diputación Provincial de Pontevedra

Postadresse: Avenida de Montero Rios s/n, 36071 Pontevedra, Spanien

Internetadresse: www.depo.es

Medlemstype: lokal myndighed

V

(Øvrige meddelelser)

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer

(2018/C 139/10)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 51 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 ⁽¹⁾.

ENHEDSDOKUMENT

»RUCAVAS BALTAIS SVIESTS«

EU-nr.: PGI-LV-02170 — 18.3.2016

BOB () BGB (X)

1. **Betegnelse**

»Rucavas baltais sviests«

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Letland

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren**3.1. *Produkttype*

Kategori 1.5 — Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.)

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1*

Produktet »Rucavas baltais sviests« er et halvfedt smørprodukt med en ensartet, blød og smidig konsistens.

Fysiske og kemiske egenskaber:

Produktets smag: let syrlig og mild, med smag og aroma af friskkærnet smør.

Aroma: ren, typisk aroma af mælkefedt, uden fremmed lugt eller smag.

Farve: hvid til gul, farven kan undertiden være ujævn på grund af den uensartede fordeling af valledråber.

Konsistens: blød, løs, med synlige valledråber af varierende størrelse, der kommer ud, hvis produktet presses mekanisk.

Fetindhold: 39-41 %

Udløbsdato: tre dage efter fremstillingsdatoen.

3.3. *Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)*

Der er ikke fastlagt bestemmelser, hvad angår det anvendte foder eller kvaliteten heraf.

Følgende råvarer anvendes: velafkølet tyk fløde (fetindhold minimum 35-40 %), koaguleret mælk eller mælk, og salt. Til fremstillingen af »Rucavas baltais sviests« skal anvendes fløde og koaguleret skummetmælk, fremstillet af mælk, eller mælk.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

3.4. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område

Samtlige trin i produktionsprocessen (mælkeproduktion, køling og adskillelse, flødeproduktion og smørfremstilling) skal finde sted i det afgrænsede geografiske område.

3.5. Særlige regler for udskæring, rivning eller emballering osv. af det produkt, som betegnelsen henviser til

Hvidt smør blev traditionelt indtaget umiddelbart efter det var køret sammen med kogte kartofler eller på rugbrød. Smørret har kun den krævede elastiske og svampede konsistens på dette tidspunkt. Når smørret er bestemt til salg bliver det pakket direkte i små pakninger og omviklet i folie (for at bevare smørrets temperatur og karakteristiske egenskaber efter fremstillingen og for at sikre, at produktet har en ens kvalitet og samme organoleptiske egenskaber).

For at bevare smørrets kvalitet og organoleptiske egenskaber skal det pakkes direkte efter fremstillingen og i det geografiske område. Kun på denne måde kan det bevares uændret i tre dage.

3.6. Særlige regler for mærkning af det produkt, som betegnelsen henviser til

Betegnelsen »Rucavas baltais sviests« anvendes til mærkning af det smør, der er bestemt til salg, så når smørret udbydes til salg i engros- eller detailhandelen, bør den være synlig på eller i nærheden af produktets emballage.

4. Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning

Kommunen Rucava er beliggende i den sydvestlige del af Kurzeme (Letland). Den grænser op til kommunerne Nica, Grobiņa og Priekule og områderne Skoda og Klaipēda i distriktet Klaipēda (Litauen).

5. Tilknytning til det geografiske område

Forbindelsen til det geografiske område beror på produktets anseelse. Anseelsen er baseret på gamle historiske traditioner og særlige fremstillingsmåder.

Fremstillingsmetoden har været uændret siden slutningen af det 19. århundrede, og hele fremstillingsprocessen foregår stadig ved håndkraft ved at røre blandingen i en skål med en træske. Det, der giver produktet den særlige smag og kvalitet, er netop at kærnemælken tilsættes smørret, mens det er opvarmet, og koaguleret mælk eller almindelig mælk blandes sammen.

»Rucavas baltais sviests« er blevet produceret i husholdningerne siden slutningen af det 19. århundrede. Opskrifterne er blevet videregivet gennem generationer. Kogte kartofler og hvidt smør var fra gammel tid de billigste og undertiden vigtigste fødekilder, eftersom hver husholdning havde en ko og derfor også mælk. Selv nu til dags fremstiller næsten hver husholdning sin egen »Rucavas baltais sviests«. Tidligere var produktionen af hvidt smør af stor betydning for regionen, hvilket stadig er tilfældet, da landbrug og husdyrbrug stadig udgør grundpillerne i økonomien, og produktionen og forbruget af mejeriprodukter er af særlig stor betydning i Rucava.

I sin undersøgelse af det traditionelle lettiske husdyrbrug med mælkeproduktion (*Latviešu tradicionālā piensaimniecība*) skriver etnografen og historikeren Linda Dumpe, at »hvidt smør« kun blev fremstillet på en særlig måde i området omkring Rucava (»I navnlig den sydvestlige del af Kurzeme«): »Den opvarmede fløde blev blandet langsomt i en skål med en eller to skeer. Undertiden blev skålen under smørfremstillingen erstattet af en større beholder, der var fyldt med varmt vand;« »til sidst blev der tilsat og rørt koaguleret mælk i.« »Hvidt smør produceres ikke specifikt andre steder i Letland. Det fremkom undertiden ved et tilfælde, når utilstrækkelig afkølet fløde blev pisket i varmt vejr.« I Rucava har dette produkt imidlertid altid haft en særlig betydning, og det blev sammen med rugbrød serveret som en vigtig lokal delikatesse, når der blev budt velkommen til højtstående statspersoner og andre fornemme gæster. Således gjorde præsident Alberts Kviēsis, premierminister Kārlis Ulmanis, vicepremierminister Mārgers Skujenieks, krigsminister Jānis Balodis, landbrugsminister Jānis Birznieks og forsvarschef general Krišjānis Berķis i forbindelse med besøg hos regionale militærlejre i oktober 1935 et stop i lejren i Kurzeme, hvor de ved indgangen til lejren blev tilbudt »et stykke rugbrød og et lille trækår med hvidt Kurzeme-smør« (»Zemnieku veltes vadoniem«) (»Landets frugter til vores ledere«) (*Rīts*, nr. 282-a, 1935).

Ved de årlige fester fremviser medlemmerne af Center for traditionel kultur i Rucava, der blev indviet i 2004, som led i forskellige programmer for kulturel uddannelse som »Rucavas goda mielasts« (Festmåltid til ære for Rucava) og »Vakarēšana« (Aftensammenkomst) deres færdigheder inden for fremstilling af »baltais sviests« og uddeler smagsprøver heraf.

Dokumentation for produktets anseelse kommer også i form af artikler i de regionale dagblade samt i foldere, videoer og turistbrochurer, navnlig i reklamefolderen »Zvanītāji« fra det etnografiske hus i Rucava (2005). Ifølge kommentarer, der siden 2006 er skrevet i Zvanītāji's gæstebog, er »Rucavas baltais sviests« for nogen smagen af barndommen, for andre en genopdagelse og for andre igen en uventet erfaring, der forbindes med kommunen Rucava.

Den anseelse, som »Rucavas baltais sviests« nyder, afspejles i, at produktet regelmæssigt fremvises på udstillinger og i forbindelse med festligheder og festivaler, i den anerkendelse, som produktet har opnået, i de artikler, der er skrevet om produktet, og i de oplysninger, der er formidlet om produktet i massemedierne: »Baltais sviests tiešām ir gards!« (»Hvidt smør er fantastisk velsmagende!«) (*Padomnieks* supplement til *Kursas laiks*, nr. 30 (50)); »Kurzemnieku maltīte« (»Det kurlandske køkken«) (*Praktiskais latvietis*, 11. august 2008); »Tradicionālās gudrības Kurzemes sievu virtuvē« (»Traditionelle retter fra kvinderne i Kurland«) (*Kultūras pulss* supplement til *Kurzemes vārds*, 22. januar 2008); »Māca putru vārīt gultā« (»Hvordan man laver havregrød i sengen«) (*Kursas laiks*, 16. februar 2009); »Īsts un patiess!« (»Ægte og autentisk!«) (*OK!*, nr. 44, 18. juli 2014); »Baltais sviests ar skunstīgo jušanu no Rucavas« (»Hvidt smør fra Rucava med en forfinet smag«) (6. september 2014, internetportal <http://apollo.tvnet.lv/>); »Baltais sviests jeb leitīš« (»Hvidt eller litauisk smør«) (12. februar 2011, internetportal <http://apollo.tvnet.lv/>);

»Rucavas baltais sviests« er en integreret del af Rucavas kulturelle og kulinariske arv. »Rucavas baltais sviests« pryder ethvert fstdækket bord i Rucava, og sædvanen tro opfordres gæsterne også til at smage smørret, der på denne måde indføres i traditionerne og »smagen« af Rucava.

Foreningen »Rucavas tradīciju klubs« (folkloreforening i Rucava) og kollektivet for videreførelse af traditioner »Rucavas sievas« (Kvinder i Rucava), som afholder deres aktiviteter i huset for traditioner »Zvanītāji«, formidler kendskabet til »Rucavas baltais sviests« gennem »Rucava-banketten«, som er et program for fremvisning af kulturelle traditioner for turister. Inden for rammerne af denne banket får gæsterne mulighed for at smage en række retter fra Rucava, herunder »Rucavas baltais sviests«. Mellem 2006 og 2015 steg antallet af deltagere i programmet i Zvanītāji (der var gæster fra Sverige, Tyskland, Ungarn, Polen, Bulgarien, Hviderusland, Estland, Ukraine, Det Forenede Kongerige, Rusland, Japan, Island, Nederlandene, Finland og Litauen). Zvanītāji-gæstebogen indeholder mange rosende ord om både den store gæstfrihed og de velsmagende retter fra Rucava, herunder »Rucavas baltais sviests«, hvor gæsterne har mulighed for at smage de fortræffelige smagsegenskaber i kombination med kogte kartofler og hjemmebagt rugbrød.

»Rucavas baltais sviests« har succesfuldt repræsenteret Rucava — og også Kurzeme og Letland — ved større begivenheder: på Rucava-dag i Letlands etnografiske friluftsmuseum i Riga (2005); på Sankt Annes dag på »Vītolnieki«-jordbruget i Pape (2007-2016); i forbindelse med fotografi-begivenheden »En dag i Letland« (i det etnografiske hus »Zvanītāji« i Rucava i 2007); ved en udstilling om lettisk kultur i Letlands etnografiske friluftsmuseum i forbindelse med NATO-topmødet i august 2008; på Rucava-dag i det pædagogiske akademi »Liepāja« i forbindelse med Letonica-kongressen i 2008; på den europæiske kulturarvsdag på »Mikjāni«-jordbruget i Pape Ķoņi i Pape (9. september 2011); på Sankt Georgs dag i Palanga (26. april 2013); og på Dagen for den baltiske (Letland og Litauen) enhed i Rucava (13. september 2014).

Kollektivet for videreførelse af traditioner »Kvinder fra Rucava« afholder seminarer og masterclasses i tilberedning af »Rucavas baltais sviests«, viser, hvordan de tilbereder hvidt smør og organiserer prøvesmagninger (hvor smørret kan købes), ved årlige markeder og festivaler i Riga, Liepāja og andre steder. Kunsten at fremstille »Rucavas baltais sviests« er blevet demonstreret for avisen *Kurzemes laiks* (2002); tidsskriftet *Ievas māja* (2. maj 2007); avisen *Kurzemes vārds* (2008); tidsskriftet *Praktiskais latvietis* (2008); i programmet »Panorāma«, der blev udsendt på den lettiske tv-kanal LTV1 (2008); i programmet »TE — Latvijas jaunatklāšanas raidījums«, der blev udsendt på den lettiske tv-kanal LTV7 (2012); i det direkte radioprogram »Nedēļas nogale« (»Weekend«) fra »Zvanītāji« (11. oktober 2014); og i udsendelsen »Rucavniece Mirdza Ārenta« fra den regionale tv-kanal Aizpute.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(Artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i nærværende forordning)

<http://www.zm.gov.lv/partikas-un-veterinarais-dienests/statiskas-lapas/partikas-uzraudziba/lauksaimniecibas-un-partikas-produktu-norazu-registracija?nid=2247>

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA